

Mittagsmenues

Jeden Tag von 11.30 Uhr bis 14.30 Uhr, außer an Sonn - und Feiertagen.
Alle Gedecke mit Tagessuppe oder Frühlingsrolle und Naturreis als Beilage.
Beilagen auf Wunsch: gebratener Reis, Nudeln oder Reismudeln € 2,40

M 1.	Tagessuppe mit 2 Frühlingsrollen und süßsauer Sauce	€ 5,00
M 2.	Gebratener Reis mit Eier, Hühnerfleisch und Gemüse	€ 5,50
M 3.	Gebratene Nudeln mit Eier, Hühnerfleisch und Gemüse	€ 5,50
M 4.	Chop Suey mit Sojabohnen und Gemüse (wahlweise mit Hühnerfleisch/Rindfleisch/Schweinefleisch).....	€ 6,80
M 5.	Fischfilet paniert mit süßsauer Sauce und Ananas	€ 6,80
M 6.	Curry-Reis mit Krabben, Schinken, Hühnerfleisch, Eier und Gemüse (scharf)	€ 6,80
M 7.	Gebr. Reismudeln mit Krabben, Schinken, Hühnerfleisch, Eier und Gemüse	€ 6,80
M 8.	Schweinefleisch süßsauer	€ 6,80
M 11.	Curry mit Bambus und Champignons (wahlweise mit Hühnerfleisch/Rindfleisch/Schweinefleisch, scharf)	€ 7,00
M 15.	Achtkostbarkeiten (verschiedenen Fleischsorten und Gemüse, pikant scharf)	€ 8,00
M 16.	Hühnerbrustfilet knusprig mit Sojagemüse (Sauce separat)	€ 7,50
M 17.	Koon Po-Rindfleisch (mit Morcheln, Paprika und Bambus, pikant scharf)	€ 8,00
M 20.	Gegrillte Ente knusprig mit Sojagemüse (Sauce separat)	€ 9,50
M 23.	Menü für 2 Personen:	€ 21,00
	Gegrillte Ente mit Sojagemüse, Schweinefleisch süßsauer und Koon Po-Rind	
M 24.	Vegetarisch verschiedenen Gemüse.....	€ 6,00

Vorspeisen - Entrées

Suppen - Soupes

1.	Tomatensuppe (cremig)	Soupe de tomates	€ 3,20
2.	Hühnersuppe mit Bambus und Dung - Ku Pilze (klare Suppe)	Soupe au poulet avec Dung Ku et bambou (soupe claire)	€ 3,20
3.	Wan -Tan -Suppe (klare Suppe)	Soupe Wan -Tan (soupe claire)	€ 3,40
4.	Maiskörner - Krabbensuppe (cremig)	Soupe aux crevettes (crémeux) et au maïs	€ 3,60
5.	Haifischflossensuppe mit Hühnerfleisch und Krebsfleisch (cremig)	Soupe aux ailerons de requins avec poulet et de crabe cuits (crémeux)	€ 5,00
6.	Peking - Gulaschsuppe (sauer-scharf)	Soupe pékinoise	€ 3,20
7.	Curry -Rindfleischsuppe mit Champignons (cremig-scharf)	Soupe de boeuf au curry et champignons (crémeux-épicé)	€ 3,40
8.	San - Sien - Suppe mit Schinken, Krabben, Hühnerfleisch und Glasnudeln (klare Suppe)	Soupe San – Sien avec jambon, poulet, crevettes et vermicelles de riz (soupe claire)	€ 3,60

Warme Vorspeisen - Entrées chaudes

9.	Frühlingsrolle (Vegetarisch oder mit Fleisch)	Rouleau de printemps (leompia)	€ 2,50
9a.	Herbstrollen (mit süßsauerer Sauce)	Rouleau de naimé	€ 3,60
10.	Kropock (Krabbenchips)	Kroepoeck (chips aux crevettes)	€ 2,20
11.	Wan - Tan gebacken	Wan-Tan cuits (chips aux wan tan)	€ 4,00
12.	Sâ-Té (Hühnerfleischspieß mit Erdnusssauce, scharf)	Sâ-Té (au porc sur brochette á la sauce aux cacahuètes, épicé)	€ 5,00
13.	Gebackenes Seezungenfilet mit Zitrone	Filet de sôle cuit au citron	€ 6,00
14.	Gebackenes Krebsfleisch	Viande de crabe cuite	€ 6,00
14a.	Gebackene Garnelen	Écrevisses cuits	€ 6,50
14b.	Garnele auf Holzspieß mit Erdnußsauce (scharf)	Écrevisses sur brochette á la sauce aux cacahuètes (épicé)	€ 7,00
14d.	Tintenfisch	seiche grillé	€ 4,00
14f.	Hai Kau (gedämpfte Hummerkrabben -Teig) oder Siu Mai (gedämpftes Hackfleisch)	Hai Kau (crevette-paté fumée) ou Siu Mai (viande hachée fumée)	€ 5,00

Alle Preise verstehen sich einschließlich Bedienung und Mehrwertsteuer!

Salate/Salade

15. Gemischter Salat	Mélange de salade	€ 3,30
16. Hühnersalat	Salade de poulet	€ 5,00
17. Hummerkrabbensalat	Salade aux écrevisses	€ 10,00
17a. Krabbensalat	Salade aux crevettes	€ 7,00

Gebratener Reis, Nudelgerichte Mets de nouilles et de riz frits

19. Nasi Goreng gebr. Curryreis (mit Eier, Krabben, Schinken , Hühnerfleisch,Gemüse, scharf)	Nasi Goreng (riz au curry aux poulet, crevettes, jambon et légumes, epicé)	€ 9,00
20. Bami Goreng gebr. Currynudeln (mit Eier, Krabben Schinken, Hühnerfleisch,Gemüse, scharf)	Bami Goreng (nouilles au curry aux poulet, crevettes, jambon et légumes, épicé)	€ 9,00
Gebr. Reis mit Eier, Gemüse	Riz sauté avec des œuf, légumes divers	€ 8,20
21. mit Schweinefleisch	avec du porc,	
22. mit Hühnerfleisch,	avec du poulet,	
25. mit Rindfleisch,	avec du bœuf,	
26. mit Krabben	avec des crevettes	€ 9,50
24. mit Hummerkrabben,	avec des écrivisses,	€ 12,00
Gebr. Nudeln mit Eier, Gemüse		€ 8,20
27. mit Schweinefleisch	avec du porc,	
28. mit Hühnerfleisch,	avec du poulet,	
29. mit Rindfleisch,	avec du bœuf,	
32. mit Krabben	avec des crevettes	€ 9,50
30. mit Hummerkrabben,	avec des écrivisses,	€ 12,00
31. Spezialität: gebr. Reismudeln mit Krabben, Schinken, Hühnerfleisch,Eier und Gemüse	Spécialités: Vermicelles de riz sautées aux crevettes, jambon, poulet, des œufs	€ 9,00

Schweinefleischgerichte

Mets de filet de porc

37. Chop Suey Schweinefleisch Verschiedenes Gemüse (Sojabohnen)	Chop Suey au porc Lègumes divers (soja)	€ 9,50
38. Schweinefleisch mit süßsauer Sauce mit Ananas	Viande de porc á l'aigre-doux avec d'ananas	€ 10,00
39. Schweinefleisch mit Curry, Bambus und Champignons (scharf)	Viande de porc au curry Bambous et champignons (épicé)	€ 10,00
40. Koon Po Schweinefleisch (mit Paprika, Morcheln und Bambus, scharf)	Viande de porc á la koon po (avec poivrons, morilles et bambous, épicé)	€ 11,50

Rindfleischgerichte

Mets de filet de boeuf

41. Chop Suey Rindfleisch Verschiedenes Gemüse (Sojabohnen)	Chop Suey au bœuf Lègumes divers (soja)	€ 10,50
42. Rindfleisch mit Zwiebeln	Boeuf avec oignons	€ 11,00
44. Rindfleisch mit Curry, Bambus und Champignons (scharf)	Boeuf au curry Bambous et champignons (épicé)	€ 11,50
48. Koon Po-Rindfleisch (mit Paprika, Morcheln, Bambus, scharf)	Boeuf à la koon po (avec poivrons, morilles, bambous, épicé)	€ 12,50
B 6 Rindfleisch She-Zhuan In Streifen geschnitten mit Bambus, Paprika, Karotten, Zwiebeln, Sellerie	Bœuf à la She-Zhuan Tranchés avec bambous, poivrons, carottes, oignons, sellerie	€ 12,50
B 7 Rindfleisch süßsauer-scharf In Streifen geschnitten, knusprig gebraten mit Paprika, Zwiebeln, Karotten, Bambus	Bœuf à l'aigre-doux Tranchés Trés croustillante avec poivrons, oignons, carottes, bambous	€ 12,50

Geflügelgerichte *Mets de volailles*

49. Chop Suey Hühnerbrustfilet Verschiedenes Gemüse (Sojabohnen)	Chop Suey de filet de poulet Lègumes divers (soja)	€ 9,50
53. Hühnerbrustfilet mit Curry Bambus und Champignons (scharf)	Poulet au curry Bambous et des champignons (épicé)	€ 10,00
55. Koon Po - Hühnerbrust (mit Paprika, Morcheln und Bambus, scharf)	Poulet á la koon- po (avec poivrons morilles et bambous, épicé)	€ 11,50
56. Knuspriges Hühnerbrustfilet mit süßsauer Sauce mit Ananas	Filet de poulet croustillante á la sauce aigre-douce avec d'ananas	€ 10,00
57. Knuspriges Hühnerbrustfilet mit Erdnußsauce, scharf	Filet de poulet croustillante á la sauce aux cacahuètes, épicé	€ 10,00

Enten - Gerichte *Mets de canard*

Alle Enten werden original im chinesischem Ofen gegrillt.

59. Gegrillte Ente mit Dung-Ku Pilze	Canard grillé avec champignons chinois	€ 13,50
62. Gegrillte Ente mit süßsaurer Sauce mit Ananas	Canard grillé l'aigre-douce avec d'ananas	€ 13,50
65a. Gegrillte Ente mit Curry Bambus und Champignons (scharf)	Canard grillé au curry bambous et champignons (épicé)	€ 13,50
A 8 Pekingente Gegrillte Ente mit verschiedenem Gemüse und Soja (pikante Sauce seperat)	Canard á la pékinoise Canard grillé avec légumes divers et soja (sauce piquante separate)	€ 13,50
B 2 Chan Ente Gegrillte Ente mit Orangensauce	Canard á la Chan Canard grillé avec sauce d'orange	€ 13,50

Meeresfrüchte – Gerichte

Mets de fruits de mer

66. Fung Mei Ha (gebackene Garnele mit süßsaurer Sauce)	Fung Mei Ha (écrivesses cuites á la sauce aigre-douce)	€ 17,50
67. Gebr. Hummerkrabben mit Tomaten	Écrevisses rôties aux tomates	€ 17,50
68. Gebr. Hummerkrabben mit Curry Bambus und Champignons (scharf)	Écrevisses rôties au curry, bambous et champignons,épiché	€ 17,50
A 10 Gebratene Hummerkrabben mit Paprika, Zwiebeln, Bambus und Schwarzer Bohnensauce (pikant scharf)	Écrivesses cuites Avec poivron, oignons, bambous et á la sauce aux haricots noir (très piquante)	€ 17,50
A 11 Koon Po Hummerkrabben Mit Paprika, Morcheln und Bambusspitzen (pikant scharf)	Écrivesses à la Koon Po Avec poivrons, morchilles et pointes de bambous (très piquante)	€ 17,50
71. Fischfilet mit süßsaurer Sauce und Ananas	Filet de poisson à la sauce aigre-doux avec d'ananas	€ 11,00
72. Fischfilet mit Tomaten	Filet de poisson aux tomates	€ 11,00
73. Fischfilet mit Curry, Bambus und Champignons(scharf)	Filet de poisson au curry, bambous et champignons,épiché	€ 11,00
74. Fischfilet mit Gemüse und Ingwer-Knoblauch-Sauce	Filet de poissons avec légumes et Gingembre-Ail-Sauce	€ 12,00

Vegetarische Gerichte

Plats de légumes

75. Dung Ku - Pilze, Bambus, Chinakohl	Champignons de chinois, bambous, chou chinois	€ 9,00
77. Gebratene Verschiedene Gemüse mit Tofu	Divers sortes de légumes sautées avec tofu	€ 9,00

Spezialitäten des Chefs

Les spécialités de notre chef

Zu jedem Gericht servieren wir gekochten Reis als Beilage oder Pommes Frites.
Beilagen auf Wunsch: gebratener Reis- Nudeln- oder Reismudeln pro Portion € 2,30.

A1 CHIN KA FU (für 2 P.) Hummerkrabben, Hühnerbrustfilet, Ente, Schweinefleisch und verschiedenem Gemüse	€ 27,00	CHIN KA FU (pour 2 p.) Écrevisse, filet de poulet, Canard, porc et légumes divers
A2 DIM KEI Hühnerbrustfilet paniert mit Spargel und Broccoli (süßsauer-pikant scharf)	€ 11,50	DIM KEI Filet de poulet pané avec asperges et brocolis (á l'aigre-douce,épicé)
A4 WOU WO YUK Zweimal gebr. Schweinefleisch mit verschiedenem Gemüse (pikant scharf)	€ 11,50	WOU WO YUK Viande de porc doublement rôtie avec légumes divers (épicé)
A6 GEBACKENES SPANFERKEL Mit süßsauerem Gemüse (pikant)	€ 11,50	COCHON DE LAIT CUIT Avec légumes aigres-doux (piquante)
B1 CHOP SUEY KRABBen Mit verschiedenem Gemüse und Soja	€ 11,50	CHOP SUEY AUX CREVETTES Avec légumes divers et soja
B3 HÜHNERBRUSTFILET Knusprig mit verschiedenem Gemüse und Soja (Sauce separat)	€ 10,00	FILET DE POULET Trés croustillante avec légume divers et soja (sauce separat)
B5 DINNER FÜR 1 PERSON Schweinefleisch süßsauer mit Ananas, Koon Po - Rindfleisch mit Gemüse pikant scharf	€ 12,00	DINNER POUR 1 PERSONNE Viande de porc á l'aigre-douce avec d'ananas et viande de boeuf á la Koon Po avec légumes divers, épicé

Spezialitäten des Chefs

Les spécialités de notre chef

TIT PAN SILL-GERICHTE - PLATS TIT PAN SILL
(serviert auf heißer Gußplatte - servis sur plaque de fonte chaude)

SP1	TIT PAN SILL ENTE Gegrillte Ente mit verschiedenem Gemüse und Soja, pikant scharfer Sauce	€ 15,00	TIT PAN SILL DE CANARD Canard grillé avec légumes divers et soja sauce très piquante
SP2	TIT PAN SILL RINDERFILET Mit Paprika, Bambus, Zwiebeln auf scharfer Pfeffersauce	€ 22,00	TIT PAN SILL FILET DE BOEUF Avec poivrons, bambous, oignons á la sauce au poivre, épicé
SP3	TIT PAN SILL HUMMERKRABBen Mit verschiedenem Gemüse, Ingwer-Knoblauch-Sauce, pikant scharf	€ 18,50	TIT PAN SILL D' ÉCREVISSES Avec légumes divers, Gingembre-Ail-Sauce très piquante
SP4	TIT PAN SILL TINTENFISCH Mit Paprika, Bambus, Zwiebeln in schwarzer Bohnensauce, scharf	€ 14,00	TIT PAN SILL DE SEICHE Avec poivrons, bambous, oignons á la sauce aux haricots noir,épicé
SP5	TIT PAN SILL SCHWEINEFILET Mit Paprika, Bambus, Zwiebeln auf scharfer Pfeffersauce	€ 15,00	TIT PAN SILL FILET DE PORC Avec bambous, poivrons, oignons á la sauce au poivre, épicé
SP 6	TIT PAN SILL GOU BOU Mit verschiedenen Fleischsorten, gebackene Glasnudeln , pikant scharf	€ 14,00	TIT PAN SILL GOU BOU Avec des viandes différentes, vermicelle de riz sautées, piquante
SP7	TIT PAN SILL HÜHNERBRUSTFILET € 12,50 Knusprige mit diverssem Gemüse und Soja, pikant scharf		TIT PAN SILL DE POULARDE Poulet grillé avec légumes divers et soja á la sauce piquante, épicé
SP8	TIT PAN SILL RINDFLEISCH € 14,00 Mit Broccoli, Ingwer-Knoblauch-Sauce, scharf		TIT PAN SILL DE BOEUF Avec brocolis, Gingembre-Ail-Sauce, piquante
SP9	TIT PAN SILL SEEZUNGENFILET € 14,50 Paniert mit verschiedenem Gemüse pikant scharfer Sauce		TIT PAN SILL FILET DE SOLE Pané avec légumes divers sauce piquante
SP10	TIT PAN SILL GARNELLE € 18,00 Auf Holzspieß mit scharfer Erdnußsauce und Gemüse		TIT PAN SILL D' ÉCREVISSES Sur brochette á la sauce aux cacahuètes, épicé, avec légumes divers
SP11	TIT PAN SILL SPEZIAL € 14,00 Hummerkrabben, Hühnerbrustfilet, Schweinefleisch, verschiedenem Gemüse pikant scharf		TIT PAN SILL SPÉZIALE Écrevisses, filet de poulet, viande de porc et légumes divers, sauce piquante

Alle Preise verstehen sich einschließlich Bedienung und Mehrwertsteuer!

Spezialitäten des Chefs

Les spécialités de notre chef

PO CHEI CHOI

(Zubereitet in einem feuerfesten chinesischen Topf - originale potée chinois)

- | | | |
|-----------|--|--|
| T1 | CHINESISCHER CHOP KAM TOPF € 14,00
Ente, Hühnerbrustfilet, Schweinefleisch mit
verschiedenem Gemüse,
pikant scharf | POTÉE CHINOISE CHOP KAM
Canard, filet de poulet, viande de porc
avec légumes divers
sauce piquante |
| T2 | CHOP KAM ENTE TOPF € 15,00
Gegrillte Ente mit verschiedenem Gemüse
scharfer Sauce | POTTÉE DE CANARD
Canard grillé avec légumes divers
bien épicé |
| T3 | CHOP KAM HÜHNCHEN TOPF € 12,50
Knuspriges Hühnerbrustfilet mit
verschiedenem Gemüse, scharfer Sauce | POTTÉE DE POULARDE
Poularde grillé avec légumes divers
bien épicé |
| T4 | MEERESFRÜCHTEN-TOPF € 18,50
Hummerkrabben, Seezungenfilet,
Tintenfisch, Krebsfleisch und verschiedenem
Gemüse, pikant scharfer Sauce | POTTÉE DE FRUITS DE MER
Écrevisses, filet de sole, viande de
crabe et légumes divers,
sauce piquante |
| T5 | ACHT KOSTBARKEITEN TOPF € 14,00
mit verschiedenen Fleischsorten, Gemüse
und Hummerkrabben
scharfer Sauce | POTTÉE DE SPECIALITÉS
Avec sortes diverses de viandes,
Écrevisse et légumes divers,
trés épicé |

Spezialitäten des Chefs

Les spécialités de notre chef

Menüs für 2 Personen – Menüs pour 2 personnes

C1 FÜR 2 PERSONEN

€ 32,00 POUR 2 PERSONNES

- a) Vorspeise:** Pekingsuppe oder Frühlingsrolle
- b) Knuspriges Hühnerbrustfilet**
süßsauer mit Ananas
Gegrillte Ente mit verschiedenem Gemüse
Schweinefleisch mit Bambus und Spargel
- c) Dessert:** Lychee, Eis oder geb. Banane

- a) Entrée:** Soupe pékinoise où rouleau
- b) Poularde croustillante á**
l'aigre-douce avec d'ananas
Canard grillé avec légumes divers
Viande de porc bambous et asperges
- c) Dessert:** Lychée, glace ou banane cuites

C2 INDONESISCHE REISTAFEL

€ 34,00 PLAT DE RIZ INDONESIEN

- a) Vorspeise:** Pekingsuppe oder Frühlingsrolle
- b) Knuspriges Hühnerbrustfilet mit Erdnußsauce**

Zweimal gebr. Schweinefleisch (scharf)
Schweinefleisch süßsauer mit Ananas
Rindfleisch mit Curry (scharf)
Gebackene Hummerkrabben
- c) Dessert:** Lychee, Eis oder geb. Banane

- a) Entrée:** Soupe pékinoise ou rouleau
- b) Poularde croustillante á**
la sauce aux cacahuètes,
Viande de porc doublement rotie (épicé)
Viande de porc á l'aigre-doux avec d'ananas
Viande de boeuf au curry (épicé)
Écrivesses grillées
- c) Dessert:** Lychées, glace ou banane cuites

C4 CHINESISCHE REISTAFEL

€ 38,00 PLAT DE RIZ CHINOIS

- a) Vorspeise:** Pekingsuppe oder Frühlingsrolle
- b) Gebackene Hummerkrabben (süßsauer)**
Schweinefleisch mit Curry (scharf)
Achtkostbarkeiten
Hühnerfleisch mit Bambus und Spargel
Gegrillte Ente mit verschiedenem Gemüse
- c) Dessert:** Gebackene Banane, Eis oder Lychees

- a) Entrée:** Soupe pékinoise ou rouleau
- b) Écrevisse cuites á la sauce aigre-douce**
Porc au curry (épicé)
Huit spécialités chinois
Poulet avec bambous et asperges
Canard grillé avec légumes divers
- c) Dessert:** Banane cuites, glace où lychées

C6 FISCH - PLATTE

€ 42,00 PLAT SPECIAL AU POISSON

- a) Vorspeise:** Haifischflossensuppe
- b) Fischhappen gebacken**
Hummerkrabben gebacken
Chop Suey Krabben
Seezungenfilet (paniert) mit Zitronen
Krebsfleisch mit schwarzer Bohnensauce
(scharf)
- c) Dessert:** Eis, Lychees oder geb. Banane

- a) Entrée:** soupe aux ailerons de requins
- b) Poisson pané**
Écrevisse cuites
Chop suey de crevettes
Filet de sole (pané)aux citron
Viande de crabe á la sauce haricots
noir (piquant)
- c) Dessert:** glace, lychées ou banane cuites

Nachtisch - Desserts

<i>mit Honig</i>	€ 3,20	<i>avec du miel</i>
82. Gebackene Ananas		d'ananas cuites
83. Gebackene Banane		des bananes cuites
84. Gebackene Apfel		des pommes cuites
91. Gebackene Lychee		des lychées cuites
<i>mit Eis</i>	€ 4,20	<i>avec du glace</i>
82a. Gebackene Ananas		d'ananas cuites
83a. Gebackene Banane		des bananes cuites
84a. Gebackene Apfel		des pommes cuites
91a. Gebackene Lychee		des lychées cuites
<i>Flambiert mit Eis</i> (Kirschwasser, Grand Marnier)	€ 5,50	<i>flambée avec du glace</i> (Kirsch, Grand Manier)
82b. Gebackene Ananas		d'ananas cuites
83b. Gebackene Banane		des bananes cuites
84b. Gebackene Apfel		des pommes cuites
91b. Gebackene Lychee		des lychées cuites
85. Lychees	€ 3,00	Lychées
86. Eiscreme mit Frucht	€ 3,00	Crème glacée avec fruits
87. Eiscreme mit Sahne	€ 3,00	Crème glacée avec chantilly
88. Eiscreme(mit Likör)	€ 5,50	Coupe avec liqueur
89. Fruchtsalat	€ 3,00	Salade de fruits